

A l'arrivée

Bei der Ankunft

A	Salut, ca va? Pas trop fatigué?	Grüß dich. Wie geht's? Bist du nicht zu müde?
B	Non, non, ca va!	Nein, nein. Es geht!
A	Donne-moi ta valise! Bon, on y va!	Gib mir deinen Koffer. So, los geht's.
A	On prend la voiture.	Wir nehmen das Auto.

A la maison

Zu Hause

A	Bon. On y est.	So, da wären wir!
B	Jean, va montrer sa chambre à Thomas.	Jean, zeig Thomas sein Zimmer.
A	Installe-toi.	Richte dich ein.
B	Tu peux mettre tes vêtements dans l'armoire.	Du kannst deine Kleider in den Schrank tun (hängen)
A	Fais comme chez toi.	Fühl dich wie zu Hause.
A	Je te laisse un moment et tu nous rejoins après.	Ich lasse dich jetzt einen Moment allein und du kommst dann später zu uns.
B	Demande à ton correspondant s'il veut prendre une douche.	Frag deinen Austauschpartner, ob er duschen will.

En famille

In der Familie

A	Assieds-toi.	Setz dich!
A	Tu veux boire quelque chose?	Willst du etwas trinken?
A	Tu as fait un bon voyage?	Hattest du eine gute Reise?
B	Oui, oui, merci.	Ja, ja, danke.
A	Tu as dormi un peu?	Hast du ein bisschen geschlafen?
B	Bof, euh, pas trop.	Na ja, nicht allzu viel.
A	C'est la première fois que tu viens en France?	Bist du zum ersten Mal in Frankreich?
A	Tu as des frères et soeurs?	Hast du Geschwister (Brüder und Schwestern) ?
A	Et que font des parents?	Und was machen deine Eltern?
B	Ma mère reste à la maison (elle est secrétaire, institutrice, vendeuse)	Meine Mutter ist zu Hause (sie ist Sekretärin, Lehrerin, Verkäuferin)
A	Et ton père?	Und dein Vater?
B	Je ne connais pas le mot en français.	Ich weiß nicht, wie das Wort auf französisch heißt.

Dans la cuisine

In der Küche

B	Hm, cela sent bon.	Mm, das riecht gut.
B	Qu'est-ce que vous préparez de bon?	Was bereiten Sie da Schönes vor?
A	C'est un gâteau pour demain.	Das ist ein Kuchen für morgen.
B	Et ce midi, qu'est-ce qu'on mange?	Und was essen wir heute mittag?
A	Des artichauts. Tu aimes?	Artischocken. Magst du das (die) ?
B	J'en ai déjà mangé. C'est bon.	Ich habe schon welche gegessen. Das schmeckt gut
B	Je n'aime pas trop cela.	Ich mag das nicht so gerne.

Les repas

Die Mahlzeiten

A	A table! Mets-toi là	Essen kommen! Setz dich dorthin.
A	Servs-toi, s'il te plaît. Tu aimes?	Bedien dich. Magst du ?
B	Je ne sais pas. Je n'en ai jamais mangé.	Ich weiß nicht. Ich hab das (davon) noch nie gegessen.
A	Prends un petit peu.	Nimm ein bisschen!
A	Personne n'en veut plus?	Will noch jemand was davon?
A	Donne-moi ton assiette.	Gib mir deinen Teller.
B	Hm, c'est vraiment bon. Est-ce que je peux avoir du sel?	Mm, das schmeckt wirklich gut. Kann ich (das) Salz haben?
A	Oui, volontiers.	Ja, gerne.
A	Si tu en as de trop, tu peux laisser.	Wenn du zu viel hast, kannst du es stehenlassen.
B	Passez-moi l'eau, s'il vous plaît.	Reichen Sie mir bitte das Wasser.
A	Et voilà le dessert. Qui en veut?	Hier ist der Nachtisch. Wer möchte davon?.
B	Un peu seulement, je n'ai plus faim.	Nur ein bisschen. Ich habe keinen Hunger mehr.

La télé

Fernsehen

A	Tu veux regarder la télé ce soir?	Willst du heute abend fernsehen?
B	Je veux bien, mais je ne vais pas comprendre grand'chose.	Ich will schon, aber ich werde nicht viel verstehen.
A	Mais ce n'est pas grave, sur la cinq il y a un super film.	Ach, das ist nicht schlimm. Auf dem 5. gibt es einen tollen Film.
B	Et cela commence à quelle heure?	Und wann beginnt das?
A	Après le journal.	Nach den Nachrichten.

Les loisirs

Freizeit

A	Qu'est-ce qu'on fait cet après-midi?	Was machen wir heute nachmittag?
B	C'est comme tu veux.	Was du willst / das kannst du entscheiden.
A	On pourrait aller chez Paul. Cela te dit?	Wir könnten zu Paul gehen. Hast du Lust dazu?
B	Oui, pourquoi pas?	Ja, warum nicht?
A	(Chez Paul) salut, on ne te dérange pas?	Grüß dich. Stören wir dich auch nicht?
Paul	Non, non. Entrez.	Nein, nein. Kommt rein!
A	Qu'est-ce que tu es en train de faire?	Was machst du gerade?
Paul	Bof, pas grand'chose.	Pah, nichts Wichtiges.
B	On va faire un tour?	Sollen wir einen Gang machen/ein bisschen spazieren gehen?
Paul	Oui, c'est une bonne idée, nous rencontrerons peut-être les autres.	Ja, das ist eine gute Idee, vielleicht treffen wir die anderen.

La boum

die Party

A	Moi, j'ai envie d'y aller. On y va(?)	Ich habe Lust hinzugehen. Sollen wir?
B	La musique, c'est nul.	Die Musik taugt nichts.
A	Non, c'est super.	Nein, das ist Klasse.
B	Tu as vu le garçon là-bas? Tu le connais?	Hast du den Jungen dahinten gesehen? Kennst du ihn?
A	Oui, c'est le frère de ma copine. Il est super sympa.	Ja, das ist der Bruder meiner Freundin. Er ist unheimlich sympathisch.
B	Ah oui. Il a l'air.	Ja, so sieht er aus.